



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 12. Juli 2012 (16.07)  
(OR. en)**

**12421/12**

**ECOFIN 693  
UEM 260**

**I/A-PUNKT-VERMERK**

des Generalsekretariats des Rates

für den AStV/Rat

Nr. Komm.dok.: 12170/12 ECOFIN 668 UEM 251

Betr.: Rechtsakte in Bezug auf das Verfahren bei einem übermäßigen Defizit:  
Annahme der Sprachfassungen, die zum Zeitpunkt der Annahme der  
Rechtsakte durch den Rat noch nicht vorlagen:  
Empfehlung des Rates mit dem Ziel, das übermäßige öffentliche Defizit in  
Spanien zu beenden

1. Der Rat hat am 10. Juli 2012 eine Empfehlung des Rates an Spanien mit dem Ziel, das übermäßige Defizit zu beenden, aufgrund der gebotenen Dringlichkeit angenommen, obwohl noch nicht sämtliche Sprachfassungen vorlagen. Der Text ist seitdem von den Rechts- und Sprachsachverständigen in allen anderen Amtssprachen der EU überarbeitet worden.
2. Der AStV könnte dem Rat daher vorschlagen, dass er auf seiner 3184. Tagung am 24. Juli 2012
  - einstimmig gemäß Artikel 3 Absatz 7 seiner Geschäftsordnung beschließt, in seine Tagesordnung für diese Tagung unter Teil A die Annahme der obengenannten Empfehlung des Rates aufzunehmen,
  - die betreffenden Sprachfassungen des obengenannten Rechtsakts (Dokument 12171/12 ECOFIN 669 UEM 252) annimmt.